OLSBERG

Manuale di istruzioni

Orayonne plus

Convettore radiante in vetro

Olsberg

Indice

Generalità 3

Avvertenze importanti 3

Montaggio 4

Distanze minime 4

Montaggio del supporto a muro 4

Montaggio dell'apparecchio 5

Collegamento elettrico 6

Messa in funzione 6

Modalità riscaldamento 6

Display 6

Pannello comandi touch 7

Avvertenza generale 8

Modalità HAND 8

Funzione antigelo 9

Impostazione dell'ora e della data 9

Cambio di modalità 10

Modalità HOME e OFFICE 11

Impostazione della temperatura comfort 11

Impostazione della temperatura di abbassamento 11

Impostazione dell'orario di abbassamento diurno 11

Impostazione dell'orario di abbassamento notturno 12

Modifica temporanea della temperatura comfort o di abbassamento 12

Commutazione temporanea tra le modalità comfort o abbassamento 12

Modalità CABIN 13

Visualizzazione della temperatura ambientale e/o dell'ora 14

Protezione bambini 14

Regolazione della luminosità 14

Calibrazione della temperatura effettiva 15

Passaggio automatico tra ora legale e solare 15

Pilotaggio fasi 15

Interruzione dell'alimentazione elettrica o spegnimento lungo dell'interruttore generale 16

Manutenzione 16

Caratteristiche tecniche 16

Anomalie funzionali 17

Targhetta dell'apparecchio 17

Ricambi 17

Accessori 17

Barra porta-salviette 17

Condizioni di garanzia Olsberg 17

Questo manuale di istruzioni deve

- essere consegnato all'utilizzatore una volta completata l'installazione. Inoltre l'utilizzatore deve essere istruito sul funzionamento del convettore radiante elettrico in vetro.
- essere conservato con cura e consegnato al nuovo utilizzatore ad ogni cambio del proprietario dell'apparecchio.

Generalità

I convettori radianti in vetro Olsberg, in quanto apparecchi per il riscaldamento diretto, si prestano a molteplici utilizzi. Si contraddistinguono in particolare per forme eleganti, comando semplice, potenzialità calorifera elevata e massima affidabilità nonché per un rapporto ottimale tra parte radiante e a convezione.

I convettori radianti in vetro sono dotati di un interruttore d'esercizio e di un regolatore di temperatura e pertanto sono adatti anche quali dispositivi antigelo.

Si prega di leggere con attenzione le informazioni riportate nel presente manuale. Forniscono, infatti, istruzioni importanti per la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione degli apparecchi.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni riportate qui di seguito. Gli apparecchi non devono essere usati in maniera non consentita, vale a dire in modo difforme dall'impiego previsto.

Attenzione: Durante l'esercizio il frontale in vetro diventa caldo. In caso di contatto prolungato sussiste il pericolo di ustioni!

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive o che non dispongano di sufficiente esperienza e/o conoscenze, se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o a meno che non abbiano ricevuto dalla stessa istruzioni sul suo utilizzo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Avvertimento: Coprire la superficie in vetro comporta il pericolo di surriscaldamenti! Coprire anche singole zone della lastra in vetro, ad es. con un asciugamano, può causare il surriscaldamento e la conseguente distruzione del filo della resistenza.

L'imballo di questo apparecchio Olsberg di pregio si limita allo stretto indispensabile ed è realizzato essenzialmente in materiali riciclabili.

Le parti dell'imballo e dell'apparecchio sono contrassegnate, nell'ambito delle norme/possibilità esistenti, di modo che successivamente sia possibile riciclarle in maniera differenziata o avviarle al corretto smaltimento.

Attenzione: I materiali degli imballi, gli eventuali pezzi sostituiti nonché gli apparecchi o le parti di apparecchi da rottamare devono essere smaltiti correttamente.

Smaltimento dei rifiuti di apparecchi
I rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici contengono ancora tanti materiali di valore. Tuttavia possono contenere anche materiali dannosi, che risultavano necessari per il loro funzionamento e la loro sicurezza. Se smaltiti tramite l'indifferenziata o in caso di trattamento non corretto possono anche danneggiare l'ambiente. E' possibile contribuire a proteggere l'ambiente non smaltendo mai i rifiuti degli apparecchi tramite la raccolta indifferenziata bensì osservando le disposizioni vigenti localmente.

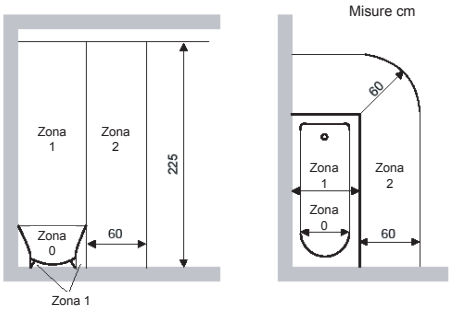
Avvertenze importanti

- I convettori radianti elettrici in vetro Olsberg sono conformi a tutte le disposizioni di sicurezza vigenti.
- L'installazione e la prima messa in funzione nonché le riparazioni e gli interventi di assistenza devono venir eseguiti da un tecnico autorizzato nel rispetto di tutte le norme di sicurezza.
- E' necessario osservare le **norme di sicurezza specifiche della nazione**.
- Devono essere rispettate le norme di protezione locali.
- L'apparecchio non può essere disconnesso dalla rete tramite il comando touch! L'apparecchio può essere portato sulla posizione ON (acceso) e OFF (spento) tramite l'interruttore generale.
- **Attenzione!** Anche a fusibile spento sul morsetto di connessione P può essere presente tensione. Pertanto prima di aprire l'apparecchio mettere fuori tensione tutti i circuiti di alimentazione.
- Secondo le normative in vigore la disconnessione onnipolare deve essere possibile per ogni circuito elettrico, ad esempio tramite interruttori automatici o spina di rete. L'apertura del contatto deve essere di almeno 3 mm.
- Rispettare le distanze minime indicate.
- Se l'apparecchio è montato in bagni devono venir osservate le zone di protezione di cui alla norma DIN VDE 0100 parte 701.

Montaggio

Per poter sfruttare in modo ottimale l'effetto della radiazione termica l'apparecchio deve essere posizionato nelle vicinanze delle persone da scaldare. Di fatti quanto più ci si allontana dalla superficie dell'apparecchio tanto minore diviene il calore percepibile. L'ideale sono distanze di circa 1-3 m.

I convettori radianti in vetro sono rispondenti alla classe di protezione IP24. Ciò significa che questi apparecchi possono essere installati anche in bagni nella zona 2 (vedere la Fig. 1). Inoltre l'installatore deve realizzare anche il collegamento agli impianti dell'edificio con classe di protezione IP24.



a) Vista laterale b) Vista dall'alto

Fig. 1

Nel montare l'apparecchio prestare attenzione a una sufficiente capacità portante della parete e rispettare le norme edilizie pertinenti. Nei casi dubbi consultare un perito edile.

Il radiatore non deve essere montato direttamente sotto una presa elettrica a muro.

La lastra è realizzata in vetro di sicurezza monolastra (ESG). Rispetto ai vetri convenzionali questo è nettamente più resistente ed è progettato per resistere a forze d'urto di gran lunga superiori. Tuttavia sollecitazioni eccessive sono assolutamente da evitare. Se danneggiato l'ESG si rompe in tanti piccoli frammenti con spigoli smussi, minimizzando così il pericolo di ferirsi.

Attenzione: Va evitato qualunque tipo di sollecitazione sulla lastra in vetro, sia essa causata da persone o da oggetti appoggiati sul vetro, che da altre forze!

Avvertimento: Il convettore radiante in vetro non deve venir usato se la lastra in vetro è danneggiata.

Distanze minime

Per motivi di sicurezza devono essere rispettate le seguenti distanze minime da mobili e altri oggetti infiammabili:

- dall'alto
  modello 15/335, 15/336, 15/337 ..... 15 cm
  modello 15/338 ..... 40 cm
- dal lato ..... 2 cm
- dal basso ..... 10 cm
- in avanti ..... 50 cm

Data la presenza dei supporti a muro la distanza dalla parete posteriore è di 14 mm.

Montaggio del supporto a muro

Il supporto a muro è fornito in dotazione già montato sull'apparecchio. Per il montaggio sulla parete il supporto a muro deve essere smontato dal convettore radiante in vetro.
Per far ciò sbloccare i bloccaggi a scatto premendo con le dita le squadrette laterali sinistra e destra (vedere la Fig. 2) e contemporaneamente sfilarle dall'apparecchio. Per il modello 15/338 sganciare le catene di sicurezza dagli „intagli a croce".
Rimuovere il supporto a muro dall'apparecchio tirandolo verso la parte inferiore dell'apparecchio stesso.

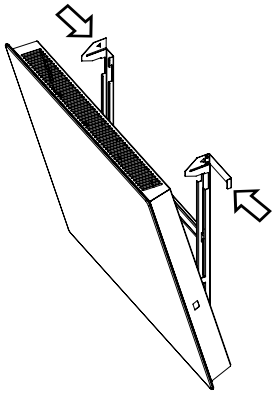


Fig. 2

Sequenza di montaggio:

- Utilizzando il supporto a muro quale dima, allinearlo con una livella a bolla d'aria nella posizione desiderata sulla parete e quindi, tenendolo fermo in tale posizione, segnare i fori (vedere la Fig. 4a e 4b).

Modello	A	B
15/335	600	401
15/336	800	601
15/337	1000	801

Attenzione: Rispettare le distanze minime! Usare i fori di fissaggio prescritti!

- Realizzare dei fori di diametro 8 mm per i tasselli forniti in dotazione (profondità circa 50 mm).

Attenzione: Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti per il fissaggio su pareti in calcestruzzo o muratura piena o muri analoghi in pietra massiccia con struttura densa. Non sono invece adatti per pareti cave o in calcestruzzo leggero. Se gli apparecchi vanno fissati su pareti per cui gli elementi di fissaggio forniti in dotazione non sono adatti, deve essere assicurato che siano usati elementi di fissaggio idonei. La testa della vite deve essere alta massimo 8 mm.

- Premontare il supporto a muro con le viti 6 x 40 e le rondelle D=6,4 fornite in dotazione, allinearlo con la livella a bolla d'aria e avvitarlo saldamente.

Montaggio dell'apparecchio

Modelli 15/335, 15/336, 15/337:

Inserire l'apparecchio nelle squadrette con la svasatura sotto al supporto a muro (vedere Fig. 3). Nel premere sulle squadrette di tenuta sollevare e premere ancora finché i bloccaggi a scatto presenti a sinistra e a destra in alto scattano nelle apposite feritoie della parete posteriore.

Modello 15/338:

Inserire l'apparecchio nelle squadrette con la svasatura sotto al supporto a muro (vedere Fig. 3). Agganciare l'ultima maglia di ognuna delle due catene in orizzontale nell'„intaglio a croce" della parete posteriore. Premere l'apparecchio finché i bloccaggi a scatto presenti a sinistra e a destra in alto sono scattati nelle apposite feritoie della parete posteriore.

Per tutti i modelli:

Attenzione: Nel caso i bloccaggi a scatto si siano deformati durante lo smontaggio del supporto a muro devono essere opportunamente raddrizzati in modo che quando vengono premuti contro la parete posteriore scattino in posizione.
Dopo lo scatto l'apparecchio dovrebbe essere saldamente connesso con il supporto a muro. Verificare ciò tirando l'apparecchio leggermente in avanti.

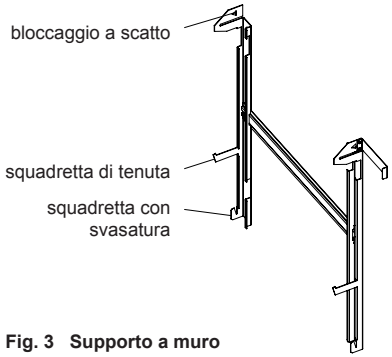


Fig. 3 Supporto a muro

Nella Fig. 4a e 4b il frontale in vetro è rappresentato dalla linea tratteggiata. Pertanto devono essere aggiunte ancora le distanze minime indicate nel presente manuale di istruzioni o, se maggiori, le distanze desiderate.

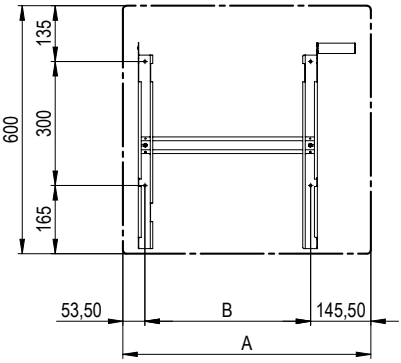


Fig. 4a Modello 15/335, 15/336, 15/337

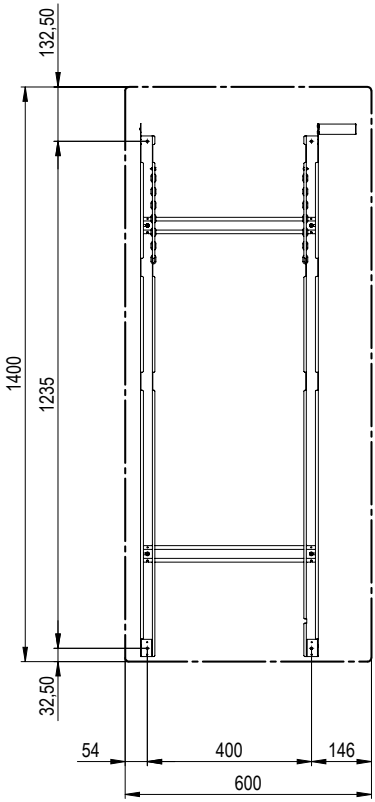


Fig. 4b Modello 15/338

Collegamento elettrico

- Il convettore radiante in vetro non deve venir aperto né per il montaggio né per il collegamento.
- Collegando il convettore radiante a una rete a corrente alternata a 230V/50Hz e accendendo l'interruttore generale presente sul lato destro dell'apparecchio si porta il convettore radiante in condizione di idoneità operativa.
- Il cavo di alimentazione mobile non deve posato in modo che passi sopra alla griglia di uscita dell'aria.
- Se il cavo di collegamento del convettore radiante è danneggiato, per evitare situazioni pericolose, deve essere sostituito dal produttore, dall'assistenza clienti o da un tecnico analogamente qualificato.

Avvertenza:
Assicurarsi che i conduttori del cavo di alimentazione siano correttamente collegati!
Marrone: ..... fase
Grigio: ..... neutro
Nero: ..... linea di controllo esterna (pilotaggio fasi) per la funzione abbassamento
Giallo/verde: ... messa a terra (PE)

Il conduttore nero del cavo di alimentazione funge esclusivamente da linea di controllo (pilotaggio fasi) per la funzione abbassamento. Commutando 230V su tale cavo l'apparecchio si porta automaticamente nella modalità abbassamento.

Se il conduttore nero del cavo di alimentazione non viene utilizzato come linea di controllo (pilotaggio fasi) questo cavo deve essere isolato!

Messa in funzione

Per mettere in funzione il convettore radiante in vetro portare l'interruttore generale posto sul lato destro dell'apparecchio su ON (acceso).
Se l'alimentazione elettrica è rimasta interrotta a lungo (circa 3 giorni) l'ora deve essere reimpostata (vedere il capitolo „Impostazione dell'ora"). Ciò è riconoscibile dalla visualizzazione - - : - - lampeggiante sul display.

Modalità riscaldamento

Il convettore radiante in vetro combina in un unico apparecchio due sistemi di riscaldamento. Da un lato, infatti, il calore è trasmesso per convezione all'aria che fluisce nell'involucro, dall'altro la lastra in vetro riscaldata cede calore radiante agli oggetti presenti nell'ambiente.

Dato che il calore radiante è percepito come gradevole, è riscaldata in primo luogo la lastra in vetro e, quando sussiste un grande fabbisogno termico, anche l'aria.

Attenzione:
Nella zona del pannello comandi touch la lastra in vetro non è riscaldata per l'intera altezza dell'apparecchio.

Prestare attenzione a non posizionare alcun oggetto tra il convettore radiante e le persone da riscaldare. In questo caso infatti verrebbero scaldati gli oggetti e non le persone.

Display

Per quanto riguarda il convettore radiante in vetro si distinguono due diversi display:

1. Display di funzionamento
   Indica lo stato dell'apparecchio (funzione comfort, abbassamento o antigelo), la temperatura attuale nell'ambiente e/o l'ora nonché la modalità di riscaldamento.

2. Display comandi
   Toccando il pannello comandi touch compare il display comandi. Il pannello comandi touch è posto sulla lastra in vetro sulla destra dell'apparecchio. Toccando la superficie in vetro in tale zona (vedere Fig. 5a e 5b) i display comandi e di funzionamento vengono attivati, divenendo pertanto visibili.
   Dopo 10 secondi in assenza di azioni questo display scompare di nuovo automaticamente, i valori impostati vengono acquisiti e si torna al display di funzionamento.

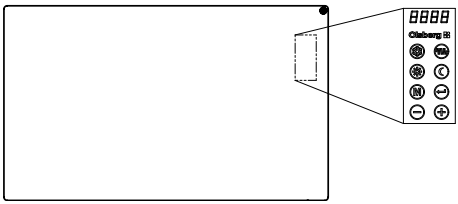


Fig. 5a Modello 15/335, 15/336, 15/337

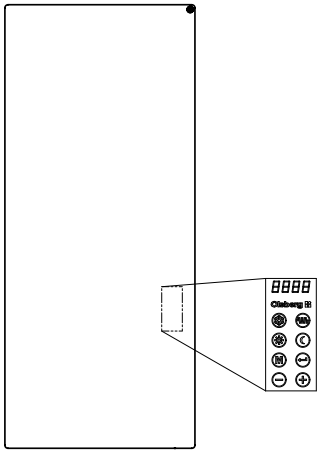
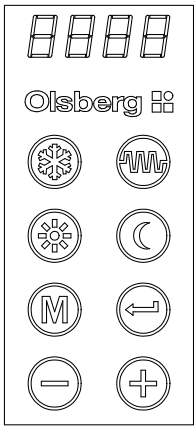


Fig. 5b Modello 15/338

Pannello comandi touch



Tasto antigelo

Questo display si illumina quando è in funzione almeno uno dei radiatori, ossia quando la temperatura ambientale è minore di quella nominale impostata.

Tasto modalità comfort

Tasto modalità abbassamento

Con il tasto Menu è possibile eseguire, in combinazione con altri tasti, tutte le impostazioni dell'apparecchio.

Con il tasto Enter si esce da o si confermano le voci del menu.

Con il tasto Meno è possibile modificare i valori nel menu.

Con il tasto Più è possibile modificare i valori nel menu.

Avvertenza generale

Sul pannello comandi touch sono visualizzati soltanto i tasti cui sono assegnate delle funzioni.
Se sono possibili diverse funzioni, il tasto selezionato o il valore regolabile lampeggiano.
E' possibile selezionare diverse funzioni in successione e regolarne i valori senza dover uscire ogni volta dal comando.

Durante il comando, per entrare in un menu, qualche volta è necessario premere diversi tasti in sequenza a intervalli ravvicinati (circa 1,5 secondi).

Per azionare un tasto toccare con le dita l'area sulla lastra in vetro. E' inviato un segnale acustico. Ogni impostazione va eseguita toccando un'unica volta la superficie in vetro, laddove tra i tocchi le dita devono essere sollevate dalla superficie in vetro.

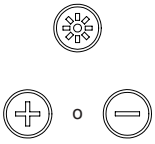
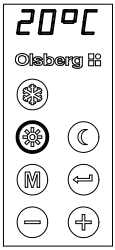
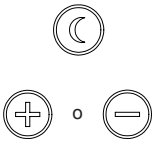
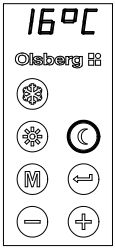
Premendo il tasto (M) è possibile annullare, in qualunque momento, un menu selezionato. I valori impostati non vengono acquisiti.

L'apparecchio esegue costantemente la calibrazione del pannello comandi touch. Ciò significa che le condizioni ambientali, come ad es. temperatura, umidità, ecc., che influenzano la sensibilità dei tasti sono compensate dalla calibrazione. Nel caso permangano comunque dei problemi nel comando (ad es. allo sfioramento i tasti non vengono più riconosciuti o il pannello comandi touch compare anche in assenza di sfioramento), l'apparecchio va spento e successivamente riacceso. Le impostazioni dell'apparecchio già effettuate vengono mantenute.

Modalità HAND

Alla prima messa in funzione del convettore radiante l'apparecchio è in modalità HAND (Manuale).

La commutazione tra le modalità comfort e abbassamento può essere eseguita soltanto manualmente; in altre parole la funzione impostata rimane attiva finché non è modificata manualmente. Il display indica la temperatura ambientale nominale.

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Modalità comfort Con (SOLE) selezionare la funzione comfort e regolare la relativa temperatura agendo sui tasti (+) o (-). Il valore impostato è salvato automaticamente. Impostazione di fabbrica: 20°C		
Funzione abbassamento Con (LUNA) selezionare la funzione abbassamento e regolare la temperatura di abbassamento agendo sui tasti (+) o (-). Il valore impostato è salvato automaticamente. Impostazione di fabbrica: 16°C		

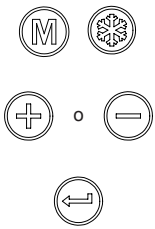
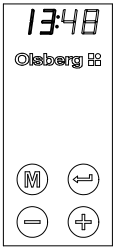
Se si desidera che venga eseguita la commutazione automatica tra le funzioni comfort e abbassamento è necessario andare alle modalità HOME o OFFICE. Se il convettore radiante è installato in uno spazio usato solo di rado (ad es. casa del fine settimana) è consigliabile la modalità CABIN.

Funzione antigelo

La funzione antigelo impedisce alla temperatura ambientale di scendere al di sotto dei 5°C.
L'attivazione della funzione antigelo interrompe la modalità operativa attuale (HAND, HOME, OFFICE, CABIN) e rimane attiva finché non si torna manualmente alle funzioni comfort o abbassamento. Quindi si torna automaticamente nella modalità preimpostata.

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Con il tasto antigelo si seleziona la funzione antigelo. Il valore impostato è salvato automaticamente. Impostazione di fabbrica: 5°C		

Impostazione dell'ora e della data

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare nel menu „Impostazione ora e data" premere prima il tasto (M) e subito dopo quello antigelo. E' visualizzata l'ora. Il valore da impostare lampeggia e può essere prima regolato con (+) o (-) e poi confermato con (Enter). Compaiono in successione ore, minuti, giorno, mese e anno. Immettendo ora e data il passaggio tra ora legale e solare europea è eseguito automaticamente. Se non si desidera che tale passaggio venga effettuato consultare il capitolo „Passaggio automatico tra ora legale e solare".		

Cambio di modalità

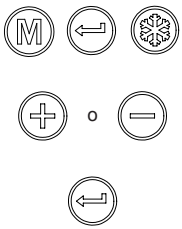
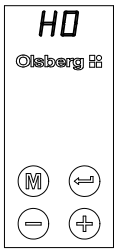
Se si desidera far funzionare il convettore radiante in vetro solo manualmente va selezionata la modalità HAND.

Per il passaggio automatico tra la temperatura comfort e di abbassamento l'apparecchio offre la possibilità di scegliere tra le seguenti funzioni:

- Per gli spazi a uso privato è memorizzata la modalità HOME che prevede un abbassamento diurno da lun. a ven. e uno notturno da lun. a dom.
- Per gli spazi a uso ufficio è invece prevista una modalità OFFICE che supporta un abbassamento notturno da lun. a ven. e uno per il fine settimana da sab. a dom.
- Per le case da fine settimana o gli ambienti usati solo di rado è memorizzata la modalità CABIN, per cui non è previsto alcun abbassamento durante la presenza mentre è previsto un abbassamento costante durante l'assenza.

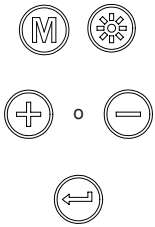
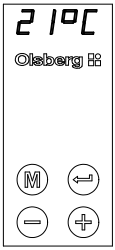
Le fasce temporali per le modalità comfort e abbassamento nonché le relative temperature possono essere regolate individualmente. Le giornate di abbassamento nelle singole modalità nonché l'abbassamento per il fine settimana in modalità OFFICE sono predefiniti e non possono essere regolati.

Qualora per queste modalità si desiderino giornate e orari di abbassamento diversi è possibile compilare un programma individuale con timer individuale (ad es. nella distribuzione domestica) tramite la linea di controllo (pilotaggio fasi), vedere il capitolo „Collegamento elettrico". La linea di controllo può essere usata anche per il telecomando (tramite telefono / cellulare).

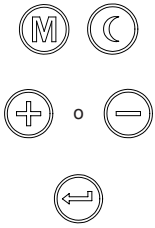
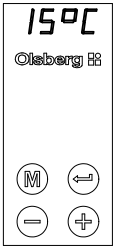
Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare nel menu „Cambio modalità", premere prima il tasto (M), subito dopo (Enter) e poi il tasto antigelo. Viene visualizzato HA = modalità HAND (impostazione di fabbrica). HA lampeggia e può essere prima modificato con (+) o (-) e poi confermato con (Enter). Vengono visualizzate in sequenza: - HA = modalità HAND - HO = modalità HOME - OF = modalità OFFICE - CA = modalità CABIN Dopo che la modalità è confermata con (Enter) sul display lampeggia per qualche secondo un punto lampeggiante. In tale lasso di tempo è caricata l'impostazione di fabbrica: - Impostazione di fabbrica HOME per spazi a uso privato: abbassamento diurno: lun .– ven. ore 11:00 - 16:00 abbassamento notturno: lun. – dom. ore 23:00 - 06:00 - Impostazione di fabbrica OFFICE per uffici: abbassamento notturno: lun .– ven. ore 17:00 - 07:00 abbassamento fine settimana: sab. – dom. ore 00:00 - 24.00		

Modalità HOME e OFFICE

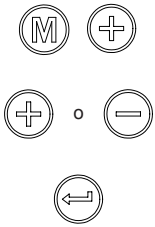
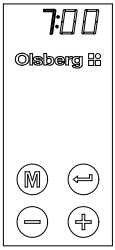
Impostazione della temperatura comfort

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare al menu „Impostazione temperatura comfort“ premere prima il tasto (M) e subito dopo (SOLE). La temperatura comfort da impostare lampeggia e può venir prima regolata con (+) o (-) e poi confermata con (Enter).		

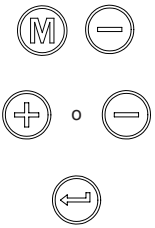
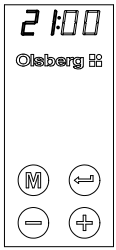
Impostazione della temperatura di abbassamento

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare al menu „Impostazione temperatura di abbassamento“ premere prima il tasto (M) e subito dopo (LUNA). La temperatura di abbassamento da impostare lampeggia e può essere prima regolata con (+) o (-) e poi confermata con (Enter).		

Impostazione dell’orario di abbassamento diurno

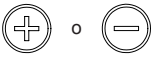
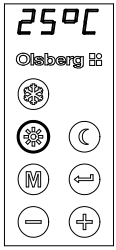
Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare al menu „Impostazione orario di abbassamento diurno“ premere il tasto (M) e subito dopo (+). E’ visualizzata l’ora di inizio dell’abbassamento diurno. Il valore da impostare lampeggia e può essere prima regolato con (+) o (-) e poi confermato con (Enter). Compaiono in successione l’ora di inizio e poi l’ora della fine dell’abbassamento diurno.		

Impostazione dell'orario di abbassamento notturno

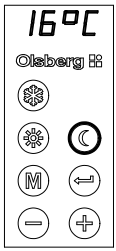
Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare al menu „Impostazione orario di abbassamento notturno" premere prima il tasto (M) e subito dopo (-). E' visualizzata l'ora di inizio dell'abbassamento notturno. Il valore da impostare lampeggia e può essere prima regolato con (+) o (-) e poi confermato con (Enter). Compaiono in successione l'ora di inizio e poi l'ora della fine dell'abbassamento notturno.		

Attenzione: Al cambio tra modalità le temperature e gli orari già impostati sono sovrascritti con l'impostazione di fabbrica.

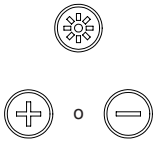
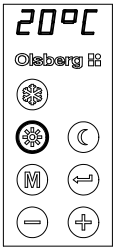
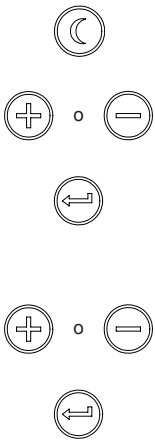
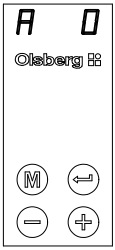
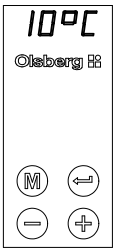
Modifica temporanea della temperatura comfort o di abbassamento

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Premendo il tasto (+) o (-) è possibile regolare ogni volta il valore nominale attuale della temperatura comfort o di abbassamento. Al successivo passaggio automatico tra le modalità comfort e abbassamento tale impostazione è automaticamente resettata sul valore preimpostato.		

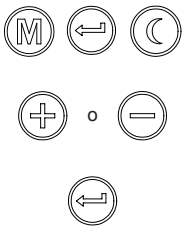
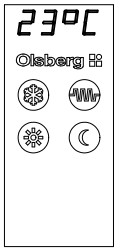
Commutazione temporanea tra le modalità comfort o abbassamento

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Premendo (SOLE) o (LUNA) è possibile commutare temporaneamente tra le modalità comfort o abbassamento. Al successivo passaggio tra le modalità comfort e abbassamento questa impostazione è automaticamente ripristinata sulla condizione di esercizio preimpostata.		

Modalità CABIN

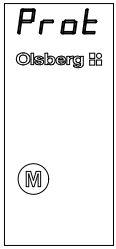
Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Presenza Con (SOLE) selezionare la presenza e regolare la temperatura comfort agendo sui tasti (+) o (-). Il valore impostato è salvato automaticamente. Impostazione di fabbrica: 20°C		
Assenza Con (LUNA) selezionare l'assenza. Lampeggia A 0. - A = Assenza - 0 - 99 = numero di giorni di assenza (incluso quello di immissione) A 0 può essere regolato con (+) o (-) e deve essere confermato con (Enter). La temperatura di abbassamento per le giornate di assenza lampeggia. Impostazione di fabbrica: 10°C La temperatura di abbassamento può essere regolata con (+) o (-) e deve poi essere confermata con (Enter). Una volta trascorsi i giorni di assenza l'impostazione passa automaticamente alla modalità comfort. Se la presenza non è confermata entro 24 ore premendo (SOLE), il regolatore torna automaticamente alla modalità abbassamento e la durata impostata per l'assenza ricomincia.		 

Visualizzazione della temperatura ambientale e/o dell'ora

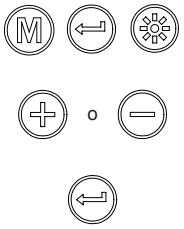
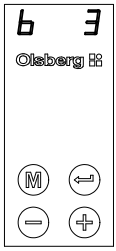
Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per andare al menu „Visualizzazione temperatura ambientale e/o ora" premere il tasto (M), subito dopo (Enter) e poi (LUNA). E' indicata la temperatura ambientale (impostazione di fabbrica). Questa può essere prima modificata con (+) o (-) e poi confermata con (Enter). Vengono visualizzate in sequenza: - temperatura ambientale - ora - alternativamente temperatura ambientale e ora Il display di funzionamento visualizza temperatura ambientale e ora con un'alternanza di 5 secondi.		

Se quale visualizzazione è stata scelta la temperatura ambientale è possibile vedere l'ora per 2 secondi premendo (Enter).

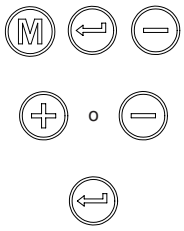
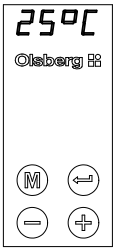
Protezione bambini

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Per prevenire regolazioni involontarie o utilizzi non autorizzati dell'apparecchio è possibile attivare la protezione bambini. *Attivazione* Premere il tasto (M), subito dopo (Enter) e poi (M). E' indicato Prot (Protection). *Disattivazione* Premere il tasto (M), subito dopo (Enter) e poi (M).		

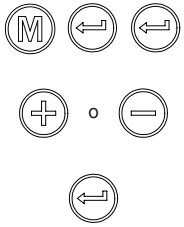
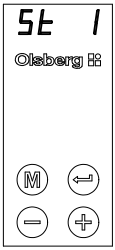
Regolazione della luminosità

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
La luminosità del display del pannello comandi touch può essere regolata su sei livelli compresi tra il 100% (b 5) e lo 0% (b 0). Per andare al menu „Regolazione luminosità" , premere il tasto (M), subito dopo (Enter) e poi (SOLE). E' indicato b 3 (impostazione di fabbrica: brightness livello 3). Questa può essere prima modificata con (+) o (-) e poi confermata con (Enter). Le indicazioni b 5 - b 0 cambiano luminosità a seconda della regolazione. Pertanto b 0 non è visibile, luminosità 0%.		

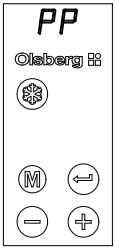
Calibrazione della temperatura effettiva

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Se la temperatura indicata è diversa da quella reale nell'ambiente è possibile eseguire una calibrazione. Per andare al menu „Calibrazione temperatura effettiva" premere prima il tasto (M), subito dopo (Enter) e infine (-). E' visualizzata la temperatura effettiva attuale. Questa può essere impostata sulla temperatura effettiva nell'ambiente con (+) o (-) e quindi confermata con (Enter).		

Passaggio automatico tra ora legale e solare

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Il passaggio automatico tra ora legale e solare europea avviene l'ultima domenica di marzo e l'ultima domenica di ottobre. Per andare al menu „Passaggio automatico tra ora legale e solare" premere prima il tasto (M), subito dopo (Enter) e poi ancora una volta (Enter). Viene visualizzato: „St I" = Summer time on, il passaggio automatico tra ora legale e solare è attivato (impostazione di fabbrica) Con (+) o (-) passare a: „St 0" = Summer time off, il passaggio automatico tra ora legale/solare è disattivato Confermare l'impostazione modificata con (Enter).		

Pilotaggio fasi

Descrizione	Azione	Visualizzazione sul pannello comandi touch
Commutando i 230 V sulla linea di controllo esterna (pilotaggio fasi) il convettore radiante attiva automaticamente la modalità abbassamento (non per la funzione antigelo) e si regola sulla temperatura di abbassamento impostata. Dopo l'attivazione del pannello comandi touch lampeggiano alternativamente PP (pilotaggio fasi) e la temperatura di abbassamento impostata.		

Interruzione dell'alimentazione elettrica o spegnimento lungo dell'interruttore generale

Se l'apparecchio è rimasto fuori tensione per più di 3 giorni circa (a causa di un'interruzione della fornitura di energia elettrica o dello spegnimento dell'interruttore generale) l'ora deve essere reimpostata. Sul display lampeggia - - : - - . Dopo la riprogrammazione dell'ora (vedere il capitolo „Impostazione dell'ora") è ripresa la modalità attuale.

Nella modalità CABIN se l'ora va persa il periodo di assenza è impostato su 0 giorni. In altre parole quando la tensione è riattivata il convettore radiante funziona nuovamente in modalità comfort.

Manutenzione

- I convettori radianti elettrici in vetro Olsberg non richiedono operazioni di manutenzione particolari.
- Se installati in ambienti molto polverosi di tanto in tanto è consigliabile aspirare la griglia di ingresso e di uscita dell'aria con la bocchetta dell'aspirapolvere in modo da rimuovere eventuali accumuli di polvere.
- Al bisogno, l'apparecchio può essere sganciato dalla parete in modo da poter pulire anche lo spazio retrostante. Per far ciò sbloccare i bloccaggi a scatto agganciati del supporto a muro premendo con le dita le squadrette laterali sinistra e destra e contemporaneamente ribaltando l'apparecchio in avanti finché è tenuto nelle squadrette di tenuta o la catena di sicurezza (vedere Fig.2).
- Si raccomanda di pulire il convettore radiante con un normale detergente per vetro. Non usare prodotti abrasivi in quanto possono graffiare sia il vetro che le superfici verniciate.

Attenzione: Per poter procedere alla pulizia il convettore radiante deve essere freddo!

Per evitare regolazioni involontarie delle funzioni durante la pulizia della superficie in vetro raccomandiamo di spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore generale.

Caratteristiche tecniche

- Tensione .....1/N/PE ~ 230 V
- Classe di protezione I
- Protezione IP24
- Campo di regolazione della temperatura
  a) modalità comfort.....15°C - 30°C circa
  b) modalità abbassamento .....5°C - 20°C circa

Il campo di regolazione 26 °C - 30 °C non andrebbe selezionato per questioni di risparmio energetico.
Le temperature indicate possono essere raggiunte soltanto se l'apparecchio è dimensionato per l'effettivo fabbisogno termico.

Modello	Potenza (Watt)	Dimensioni H x L x P [1] (mm)	Peso (kg)	Regolazione della temperatura ambientale
15/335	1000	600 x 600 x 64	12	elettronica
15/336	1500	600 x 800 x 64	15	elettronica
15/337	2000	600 x 1000 x 64	18	elettronica
15/338	2000	1400 x 600 x 64	29	elettronica

[1] Misura P senza supporto a muro, profondità del supporto a muro: 14 mm

Anomalie funzionali

L'apparecchio non riscalda:

- Fusibile scattato o guasto?
- Interruttore generale sul lato destro dell'apparecchio attivato?
- Sul regolatore di temperatura ambientale è stata impostata una temperatura minore di quella ambientale?

Calore radiante troppo scarso:

- Eccessiva distanza tra il convettore radiante in vetro e la persona?
- E' stato selezionato un apparecchio troppo piccolo?
- Vi sono oggetti posti tra il convettore radiante in vetro e la persona?
- La temperatura nominale selezionata è stata raggiunta.

Targhetta dell'apparecchio

Sulla targhetta affissa sul lato destro dell'apparecchio sono riportate le caratteristiche tecniche specifiche per il modello.

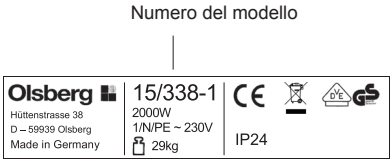


Fig. 6 Targhetta dell'apparecchio

Ricambi

I ricambi eventualmente necessari devono essere richiesti al rivenditore specializzato di fiducia. Si possono usare esclusivamente ricambi originali. Il montaggio può venir eseguito esclusivamente da tecnici.
Per poter evadere la richiesta nel minor tempo possibile servono il numero di modello e quello di fabbricazione indicati sulla targhetta dell'apparecchio. Il numero di fabbricazione è indicato sul retro dell'apparecchio.

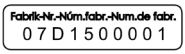


Fig. 7 Numero di fabbricazione

Per avere questo numero a portata di mano consigliamo di annotarlo qui prima dell'installazione:

Numero di modello: _____

Numero di fabbricazione: _____

Accessori

Barra porta-salviette

Per 15/335 e 15/338:.....cod. articolo: 15/3351.9200
Per 15/336:.....cod. articolo: 15/3361.9200
Per 15/337:.....cod. articolo: 15/3371.9200

Per scaldare gli asciugamani o per asciugarli nel caso siano umidi è utile la barra porta-salviette.
Questo accessorio può essere montato anche successivamente. E' necessario osservare il manuale di istruzioni fornito in dotazione.

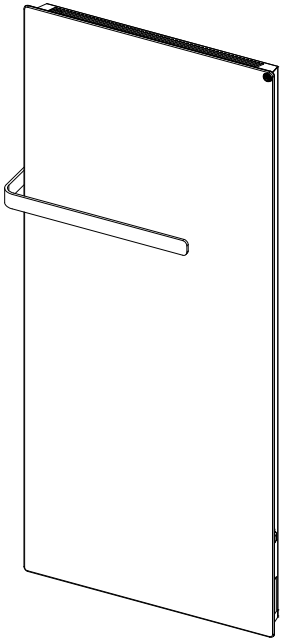


Fig. 8 Modello 15/338 con barra porta-salviette

Condizioni di garanzia Olsberg

Stimati clienti,

per quanto riguarda gli interventi in garanzia valgono i diritti legali specifici della nazione che possono essere rivendicati direttamente nei confronti del rivenditore.

Con riserva di modifiche tecniche.

systectherm

Systec Therm AG
Letzistrasse 35
CH-9015 St. Gallen

Telefon 071 274 00 50
Telefax 071 274 00 60
E-Mail info@systectherm.ch
Internet www.systectherm.ch

78/4615.3372 10/2014